

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1925-1926.

Projet de loi modifiant et complétant la loi du 30 décembre 1924, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des ouvriers mineurs.

(Voir les n^{os} 412, 415 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 16 et 17 juillet 1926.)

ARTICLE PREMIER.

Les dispositions de la loi du 30 décembre 1924, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des ouvriers mineurs sont modifiées comme il suit :

A l'article 2, les mots :

« ... des suppléments et compléments des pensions et des majorations ainsi que ... » sont supprimés.

Il est intercalé un article 22^{bis} ainsi conçu :

« Le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs peut, suivant des modalités à fixer par un règlement approuvé par arrêté royal, accorder en tout ou en partie, les avantages prévus aux articles 20, 21 et 22 aux veuves dont le mari est décédé avant le 1^{er} janvier 1925 ou après cette date, mais sans avoir été occupé dans les mines après le 31 décembre 1924, à la double condition :

» a) Qu'il ait été occupé dans les mines belges pendant trente ans au moins ;

» b) Qu'il ait abandonné les mines pour motif de santé entraînant une incapacité complète de travail. »

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1925-1926.

Wetsontwerp tot wijziging en aanvulling van de wet van 30 December 1924 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der mijnwerkers.

(Zie n^{rs} 412, 415 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 16 en 17 Juli 1926.)

EERSTE ARTIKEL.

De bepalingen van de wet van 30 December 1924 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der mijnwerkers, worden gewijzigd als volgt :

In artikel 2, de woorden :

« den pensioenbijslag, de pensioenaanvulling en ... » zijn ingetrokken.

Een artikel 22^{bis} inlasschen, luidende :

« Het Nationaal Pensioenfonds Der mijnwerkers mag, op de wijze bepaald door een bij Koninklijk besluit goedgekeurd reglement, al of een gedeelte der bij artikelen 20, 21 en 22 voorziene voordeelen verleen en aan de weduwen wier echtgenoot is overleden vóór 1 Januari 1925 of na dezen datum, doch zonder dat zij in de mijnen gearbeitet hebben na 31 December 1924, mits de dubbele voorwaarde :

» a) Dat hij gedurende ten minste dertig jaar in de Belgische mijnen gearbeitet heeft ;

» b) Dat hij de mijn heeft verlaten om gezondheidsredenen hebbende aanleiding gegeven tot volledige arbeids-onbekwaamheid. »

Un article 32^{bis} ainsi conçu est ajouté :

« L'ouvrier qui a été forcé d'abandonner le travail des mines pour cause de maladie entraînant une incapacité absolue et permanente de travail et qui justifie d'une durée de services de trente années au moins, peut obtenir, dès qu'il atteint l'âge de soixante ans, s'il a été occupé à la surface, et de cinquante-cinq ans, s'il a été occupé au fond, les avantages reconnus à l'ouvrier mineur pensionné pour vieillesse.

» Si cet ouvrier est bénéficiaire des avantages attribués aux invalides, il peut obtenir, en remplacement de ces avantages, ceux reconnus à l'ouvrier mineur pensionné pour vieillesse, s'il justifie des conditions d'âge et de durée de services prévues au paragraphe précédent. »

A l'article 33, un deuxième paragraphe ainsi conçu est ajouté :

« Cette majoration est également reconnue au profit de l'ouvrier réunissant les conditions prévues à l'article 32^{bis}. »

Un article 43^{bis} ainsi conçu est ajouté :

« Le taux de la majoration calculée d'après l'index des prix de détail, tel qu'il est prévu aux articles 25, 31, 32 et 41, peut être modifié par le Conseil d'administration du Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs suivant des modalités à fixer par un règlement approuvé par arrêté royal. Ce taux peut être différent selon que les bénéficiaires travaillent encore ou non.

» Cette majoration est immunisée pour la totalité en vue de l'attribution de la pension de vieillesse prévue par la loi du 20 août 1920, modifiée par la loi

Een artikel 32^{bis} wordt toegevoegd en luidt als volgt :

« De werknemer, die er toe verplicht was den mijnarbeid te verlaten wegens ziekte die een volslagen en blijvende werkonbekwaamheid voor gevolg had, en die het bewijs levert minstens dertig jaar werkzaam te zijn geweest, kan, zoodra hij den leeftijd van zestig jaar bereikt heeft, indien hij bovengrondsch en arbeid heeft verricht, en vijf en vijftig jaar, indien hij ondergrondsch en arbeid heeft verricht, de voordeelen genieten voorzien voor den wegens ouderdom gepensionneerden mijnwerker.

» Indien die werknemer de aan de invaliden verleende voordeelen geniet, kan hij, ter vervanging van die voordeelen, deze bekomen, die aan den wegens ouderdom gepensionneerden mijnwerker worden verleend, indien hij het bewijs levert der voorwaarden van ouderdom en dienstverstrekking voorzien in voormelde paragraaf. »

In artikel 33, wordt een tweede paragraaf gevoegd, luidende :

« Die toeslag wordt ook verleend aan den werknemer, die aan de vereischten voldoet voorzien in artikel 32^{bis}. »

Een artikel 43^{bis} wordt toegevoegd, luidende :

« Het bedrag van den toeslag, berekend volgens het index-cijfer van de kleinhandels prijzen, zooals voorzien in de artikelen 25, 31, 32 en 41, mag door den Beheerraad van het Nationaal Pensioenfonds der mijnwerkers worden gewijzigd volgens modaliteiten door een bij Koninklijk besluit goedgekeurd reglement vast te stellen. Dit bedrag kan verschillend zijn volgens de verkrijgers nog of niet meer arbeiden.

» Die toeslag komt in het geheel niet in aanmerking wat betreft het verleen van het ouderdomspensioen, voorzien bij de wet van

du 10 décembre 1924, ainsi que de la majoration de rente et de l'allocation gratuite prévues par la dernière de ces lois. »

ART. 2.

Le Gouvernement est autorisé à coordonner les dispositions de la présente loi avec celles des lois des 30 décembre 1924 et 10 août 1925, relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des ouvriers mineurs.

Bruxelles, le 17 juillet 1926.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

20 Augustus 1920, gewijzigd bij de wet van 10 December 1924, alsook van den rentetoeslag en de kosteloze toelage door laatstbedoelde wet voorzien. »

ART. 2.

De Regeering is gemachtigd de bepalingen dezer wet samen te ordenen met die der wetten van 30 December 1924 en 10 Augustus 1925 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der mijnwerkers.

Brussel, 17 Juli 1926.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

EMILE BRUNET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,
BOUCHERY.